



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 28.10.2004  
KOM(2004) 687 v konečném znění

2004/0247 (CNS)

Návrh

## **NAŘÍZENÍ RADY**

**kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství  
ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie**

(předložená Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Dne 28. června 2001 Rada přijala reformu režimů podpory ve prospěch zemědělství v nejuvzdálenějších regionech Unie, které jsou uvedeny v čl. 299 odst. 2 Smlouvy o ES. Tato opatření pocházející z let 1991 a 1992 prokázala svou účinnost při podpoře zemědělství a při zásobování těchto regionů zemědělskými produkty<sup>1</sup>.

Ovšem bilance řízení těchto režimů zůstává spíše smíšená; ve skutečnosti jsou dvě části režimů POSEI, zvláštní režim zásobování a podpora místní produkce v nejuvzdálenějších regionech, charakterizovány nepružností řízení. Komise musí přijmout předpisy, jimiž přizpůsobí odhady potřebám zásobování, pokud jde o množství (často malá) produktů, které je nutno dodat.

Kromě toho je režim podpory místní produkce rozdroben do 56 (mikro) opatření stanovených nařízením Rady. Tato opatření není možné upravit bez interinstitucionální legislativní procedury, což nepříznivě ovlivňuje rychlost jednání Společenství a nutnost co možná nejpresněji přizpůsobit akci Společenství zvláštnostem situace v nejuvzdálenějších regionech, často pro malá množství.

Proto je vhodné změnit způsob, jímž se přistupuje k podpoře těchto regionů, přijmout participační metodiku pro přijímání rozhodnutí a umožnit rychlé úpravy opatření, které umožní zohledit zvláštní charakter těchto regionů v čase.

Návrh nařízení předpokládá, že členské státy předloží jeden program pro každý nejuvzdálenější region. Tyto programy budou obsahovat kapitulu týkající se zvláštního režimu zásobování nejuvzdálenějšího regionu základními zemědělskými produkty určenými k lidské spotřebě, ke zpracování a jako zemědělské vstupy, a kapitulu týkající se podpory místní produkce.

Nařízení nemění zdroje financování ani intenzitu podpory Společenství.

Společenství bude financovat program ze záruční sekce EZOZF ve výši 100 % až do každoroční maximální výše stanovené v nařízení Rady. Část této podpory bude povinně vyhrazena na podporu místních zemědělských produktů. Výše byly vypočítávány na základě průměru částek vydaných na financování zvláštního režimu zásobování v referenčním období 2001-2003 a na základě maximální výše výdajů na podporu místní produkce.

Část výše uvedených částek spadá do oblasti působení nařízení (ES) č. 1782/2003 a náleží ke stropům obsaženým v příloze VIII uvedeného nařízení. Aby Komise splnila svou povinnost, která jí náleží na základě čl. 70 odst.2 druhého pododstavce výše uvedeného nařízení, přizpůsobí odpovídajícím způsobem stropy uvedené v příloze VIII zmíněného nařízení.

Výjimky z horizontální zemědělských ustanovení, která byla v nařízeních z roku 2001, byly převzaty do tohoto nařízení.

---

<sup>1</sup> Viz sdělení Komise „Posílené partnerství pro nejuvzdálenější regiony“ ze dne 26.5.2004, dokument KOM(2004) 343 v konečném znění.

Návrh

## NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství  
ve prospěch nejbzdálenějších regionů Unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 36, 37 a čl. 299 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Výjimečná zeměpisná poloha nejbzdálenějších regionů zvyšuje v těchto regionech náklady na zásobování základními produkty využívanými pro lidskou spotřebu, ke zpracování nebo jako zemědělské vstupy. Objektivní skutečnosti vyplývající z ostrovní povahy a mimořádně okrajové polohy navíc působí hospodářským subjektům a producentům další obtíže, které jejich činnost těžce poškozují. Tyto nevýhody lze zmírnit snížením cen uvedených základních produktů. Aby se zajistilo zásobování nejbzdálenějších regionů a zmírnilo se zvýšení nákladů vyplývajících z jejich odlehlosti, ostrovní povahy a mimořádně okrajové polohy, je vhodné přijmout zvláštní režim zásobování.
- (2) K tomuto účelu by se odchylně od článku 23 Smlouvy měl dovoz určitých zemědělských produktů ze třetích zemí osvobodit od platných dovozních cel. S ohledem na jejich původ a celní zacházení, které pro ně stanoví předpisy Společenství, by se měly produkty propuštěné na celním území Společenství do režimu aktivního zušlechťovacího styku nebo uskladňování v celním skladu považovat za přímé dovozy, aby se na ně vztahovaly výhody vyplývající ze zvláštního režimu zásobování.
- (3) Aby bylo účinně dosaženo záměru snížit v nejbzdálenějších regionech ceny a zmírnit zvýšené náklady vyplývající z jejich odlehlosti, ostrovní povahy a mimořádně okrajové polohy, přitom však zachovat konkurenceschopnost produktů Společenství, je třeba poskytnout podporu pro dodávku produktů ze Společenství do nejbzdálenějších regionů. Tato podpora musí brát v úvahu zvýšené náklady na dopravu do nejbzdálenějších regionů a ceny pro vývoz do třetích zemí, a jde-li o zemědělské

vstupy nebo o produkty určené ke zpracování, zvýšené náklady související s ostrovní povahou a mimořádně okrajovou polohou.

- (4) Jelikož množství, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, je omezeno potřebami zásobování nejvzdálenějších regionů, nenarušuje tento systém řádné fungování vnitřního trhu. Hospodářské výhody zvláštního režimu zásobování by ani neměly vyvolat odklon obchodu s dotyčnými produkty. Je tedy třeba zakázat zasilání nebo vývoz těchto produktů z nejvzdálenějších regionů. Je ovšem třeba povolit zasilání nebo vývoz těchto produktů, pokud výhoda plynoucí ze zvláštního režimu zásobování je uhrazena nebo, co se týče zpracovaných produktů, s cílem umožnit regionální obchod nebo obchod mezi dvěma nejvzdálenějšími portugalskými regiony. Rovněž je třeba zohlednit tradiční obchodní toky se třetími zeměmi u všech nejvzdálenějších regionů a povolit pro všechny tyto regiony vývoz zpracovaných produktů pro tradiční vývoz. Toto omezení se rovněž nevztahuje na tradiční vývozy zpracovaných produktů; kvůli jasnosti je třeba upřesnit referenční období pro definování tradičně vyvážených nebo zasílaných množství.
- (5) Aby bylo dosaženo cílů režimu zásobování, musí se hospodářské výhody zvláštního režimu zásobování odrazit na úrovni produkčních nákladů a snížení cen až ke konečnému uživateli. Měly by tedy být poskytovány pouze za podmínky, že ke snížení skutečně dojde, a k tomuto účelu musí být zavedeny nezbytné kontroly.
- (6) Politika Společenství ve prospěch místní produkce v nejvzdálenějších regionech se týkala mnoha produktů a opatření podporujících jejich produkci, prodej nebo zpracování. Tato opatření prokázala svou účinnost a zajistila pokračování zemědělských činností a jejich rozvoj. Společenství je povinno pokračovat v podpoře této produkce, která je základním prvkem ekologické, společenské a hospodářské rovnováhy nejvzdálenějších regionů. Zkušenost ukázala, že po vzoru politiky rozvoje venkova může posílené partnerství s místními orgány umožnit cílenější pochopení specifické problematiky dotčených regionů. Tak je třeba pokračovat v podpoře místní produkce prostřednictvím obecných programů vytvořených na nejvhodnější geografické úrovni, které předloží členský stát Komisi ke schválení.
- (7) Aby bylo možné lépe uskutečňovat cíle rozvoje místní zemědělské produkce a zásobování zemědělskými produkty, je třeba sblížovat úroveň programování zásobování dotčených regionů a systematizovat přístup partnerství mezi Komisí a členskými státy. Je tedy vhodné, aby program zásobování byl vypracován orgány jmenovanými členským státem, který ho předloží Komisi ke schválení.
- (8) Je třeba podpořit zemědělské producenty v nejvzdálenějších regionech, aby dodávali jakostní produkty, a pomoci jim s jejich uváděním na trh. K tomuto účelu může být použit grafický symbol zavedený Společenstvím.
- (9) Nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) a o změně a zrušení některých nařízení<sup>2</sup> definuje opatření pro rozvoj venkova, která mohou být předmětem podpory Společenství a podmínky pro získání této podpory. Struktury některých zemědělských hospodářství nebo zpracovatelských či obchodních podniků v

---

<sup>2</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 583/2004 (Úř. věst. L 91, 30.3.2004, s. 1).

nejvzdálenějších regionech vykazují vážné nedostatky a trpí zvláštními obtížemi. Je proto vhodné stanovit u některých typů investic možnost odchýlit se od ustanovení, kterými se omezuje poskytování některých strukturálních podpor podle nařízení (ES) č. 1257/1999.

- (10) Ustanovení čl. 29 odst. 3 nařízení (ES) č. 1257/1999 omezuje poskytování podpory lesnictví na lesy a zalesněné plochy, které jsou v majetku soukromých vlastníků nebo v majetku obcí nebo jejich sdružení. Část lesů a zalesněných ploch na území nejvzdálenějších regionů je však ve vlastnictví jiných veřejných orgánů než obcí. Za těchto okolností je třeba, aby podmínky stanovené v uvedeném článku byly pružnější.
- (11) Ustanovení čl. 24 odst. 2 a příloha nařízení (ES) č. 1257/1999 stanoví maximální roční částky, které jsou způsobilé pro získání agroenvironmentální podpory Společenství. Se zřetelem ke zvláštní situaci životního prostředí v některých velmi citlivých pastevních oblastech na Azorách a k ochraně krajiny a tradičních vlastností zemědělské půdy, zejména na terasovité pěstování plodin na Madeiře, je třeba stanovit, že u některých opatření lze tuto částku zvýšit až na dvojnásobek.
- (12) Může být povolena odchylka od stálé politiky Komise nepovolovat státní podpory pro výrobu, zpracování a uvádění na trh zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy, aby se tak zmírnily zvláštní obtíže, s nimiž se potýká zemědělská produkce v nejvzdálenějších regionech v důsledku odlehlosti, ostrovní povahy, mimořádně okrajové polohy, malé rozlohy, povrchu, podnebí a hospodářské závislosti na malém množství produktů.
- (13) Rostlinolékařský stav zemědělských plodin ve francouzských zámořských departementech (DOM) trpí mimořádnými obtížemi, které souvisejí s klimatickými podmínkami a s dosud nedostatečným využíváním prostředků na potírání škůdců v těchto departementech. Je proto třeba zavádět programy na potírání škodlivých organismů, včetně biologických metod a vymežit finanční účast Společenství při provádění uvedených programů.
- (14) Zachování pěstování vinné révy, která je nejrozšířenější plodinou na Madeiře a na Kanárských ostrovech a má velký význam pro Azory, je nesmírně důležité z hlediska hospodářského i pro životní prostředí. Aby se přispělo k podpoře výroby, nepoužijí se v těchto regionech ani prémie za konečné vzdání se vinohradnictví, ani tržní mechanismy, v případě Kanárských ostrovů s výjimkou nouzové destilace, která může být použita v případě výjimečného narušení trhu následkem kvalitativních problémů. Na Madeiře a na Azorách se kvůli technickým a socio-ekonomickým obtížím nepodařilo ve stanovené lhůtě provést přeměnu všech ploch osázených hybridními odrůdami vinné révy, jejichž pěstování zakazuje společná organizace trhu s vínem. Víno z těchto vinic je určeno pro tradiční místní spotřebu. Dodatečná lhůta umožní přeměnu těchto vinic a zachová regionální hospodářskou strukturu těchto regionů, která se velmi silně opírá o vinohradnictví. Portugalsko by mělo Komisi každým rokem sdělovat, jak postupuje přeměna dotyčných ploch.
- (15) Na Azorech dosud nebyla dokončena restrukturalizace odvětví mléka. S ohledem na vysoký stupeň závislosti Azor na produkci mléka spolu s dalšími nevýhodami vyplývajícími z jejich mimořádně okrajové polohy a neexistence schůdných alternativ produkce, je nutné potvrdit výjimku, která byla udělena z některých ustanovení nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví dávka

v odvětví mléka a mléčných výrobků<sup>3</sup>, zavedená článkem 23 nařízení Rady (ES) č. 1453/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Azory a Madeiru týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1600/92 (Poseima)<sup>4</sup> a prodloužená nařízením Rady (ES) č. 55/2004 ze dne 17. prosince 2003, kterým se mění nařízení (ES) č. 1453/2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Azory a Madeiru týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1600/92 (Poseima), pokud jde o používání doplňkové dávky v odvětví mléka a mléčných výrobků na Azorech.

- (16) Podpora produkce kravského mléka na Madeiře nestačila na udržení rovnováhy mezi vnitřním a vnějším zásobováním, zejména kvůli vážným strukturálním obtížím, jimiž toto odvětví trpí, a kvůli jeho nízké kapacitě přizpůsobit se novému hospodářskému prostředí. V důsledku toho je třeba pokračovat v povolení vyrábět rekonstituované UHT mléko ze sušeného mléka pocházejícího ze Společenství, aby se zajistil vyšší podíl pokrytí místní spotřeby.
- (17) Potřeba zachovat místní výrobu cestou pobídek odůvodňuje, že se neuplatní nařízení (ES) č. 1788/2003 ve francouzských zámořských departementech a na Madeiře. Tuto výjimku je třeba zavést na Madeiře do limitu 4 000 tun, což odpovídá 2 000 tunám současné výroby a možnosti rozumného rozvoje produkce odhadovaného v současnosti nejvýše na 2 000 tun.
- (18) Je třeba podpořit tradiční chov hospodářských zvířat. Aby se uspokojila místní spotřeba ve francouzských zámořských departementech a na Madeiře, je třeba povolit bezcelní dovoz býků ze třetích zemí určených na výkrm, za jistých podmínek a v rámci maximálního ročního stanoveného množství. Je třeba pokračovat v možnosti poskytnuté nařízením (ES) č. 1782/2003 Portugalsku převést právo na premii na krávy bez tržní produkce mléka z kontinentu na Azory a upravit tento nástroj podle nového kontextu podpory pro nejbližší regiony.
- (19) Pěstování tabáku mělo na Kanárských ostrovech velký historický význam. Z hospodářského hlediska je průmysl zpracovávající tabák i nadále jednou z nejvýznamnějších průmyslových činností v regionu. Ze sociálního hlediska je pěstování tabáku velmi náročné na intenzitu práce, kterou vykonávají malá hospodářství. Jelikož toto pěstování nepřináší dostatečný výnos, hrozí nebezpečí, že zanikne. Tabák se v současné době totiž pěstuje pouze na malé ploše na ostrově La Palma pro rukodělnou výrobu doutníků. Je tedy třeba Španělsku povolit, aby i nadále poskytovalo podporu jako doplněk podpory Společenství, aby se tato tradiční plodina uchovala, stejně jako s ní spojená rukodělná činnost. Pro zachování průmyslové výroby tabákových výrobků je dále třeba, aby dovoz surového tabáku a tabákových polotovarů na Kanárské ostrovy byl osvobozen od cla do výše ročního množství 20 000 tun ekvivalentu nezpracovaného odřepikovaného tabáku.
- (20) Provádění tohoto nařízení se nesmí dotknout úrovně specifické podpory, kterou dosud využívaly nejbližší regiony. Proto musí mít členské státy na provádění nezbytných opatření k dispozici částky odpovídající výši podpory, které již Společenství přidělilo podle nařízení Rady (ES) č. 1452/2001 ze dne 28. června 2001,

---

<sup>3</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 123.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 26. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 55/2004 (Úř. věst. L 8, 14.1.2004, s. 1).

kterým se zavádějí zvláštní opatření pro francouzské zámořské departementy týkající se některých zemědělských produktů, kterým se mění směrnice 72/462/EHS a zrušuje nařízení (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom)<sup>5</sup>, nařízení (ES) č. 1453/2001 a nařízení Rady (ES) č. 1454/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Kanárské ostrovy týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1601/92 (Poseican)<sup>6</sup>, jakož i částky přidělené chovatelům sídlícím v těchto regionech z titulu nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem<sup>7</sup>, nařízení Rady (ES) č. 2529/2001 ze dne 19. prosince 2001 o společné organizaci trhu se skopovým a kozím masem<sup>8</sup>, nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. prosince 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>9</sup>, a částky již poskytnuté na zásobování francouzských zámořských departementů a Réunionu rýží z titulu článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. prosince 2003 o společné organizaci trhu s rýží<sup>10</sup>. Nový systém podpory zemědělské produkce v nejbližších regionech stanovený tímto nařízením musí být koordinován s podporou téže produkce, která platí ve zbývajících částech Společenství.

- (21) Je třeba zrušit nařízení (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001. Rovněž je třeba změnit nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001<sup>11</sup> a nařízení (ES) č. 1785/2003, aby se zajistila koordinace příslušných režimů. Je třeba vydat opatření nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>12</sup>.
- (22) Je třeba začít s prováděním programů uvedených v tomto nařízení počátkem roku 2006. Ovšem aby bylo zajištěno spuštění těchto programů k uvedenému datu, je třeba umožnit členským státům a Komisi přijmout veškerá přípravná opatření mezi datem vstupu tohoto nařízení v platnost a datem jeho použitelnosti,

---

<sup>5</sup> Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>6</sup> Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 45. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003.

<sup>8</sup> Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003.

<sup>9</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78

<sup>10</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>11</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 864/2004 (Úř. věst. L 206, 9.6.2004, s. 20).

<sup>12</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## **HLAVA I PŘEDMĚT**

### *Článek 1 Předmět*

Toto nařízení stanoví zvláštní opatření v zemědělské oblasti k nápravě obtíží způsobených odlehlostí, ostrovní polohou a mimořádně okrajovou polohou regionů Unie uvedených v čl. 299 odst. 2 Smlouvy, dále jen „nejvzdálenější regiony“.

## **HLAVA II ZVLÁŠTNÍ REŽIM ZÁSOBOVÁNÍ**

### *Článek 2 Předběžný odhad dodávek*

1. Zřizuje se zvláštní režim zásobování zemědělskými produkty uvedenými v příloze I, jež mají v nejvzdálenějších regionech zásadní význam pro lidskou spotřebu, pro zpracování a jako zemědělské vstupy.
2. Pro každý rok se vyhotoví předběžný odhad dodávek produktů vyjmenovaných v příloze I. Samostatný předběžný odhad dodávek lze vyhotovit pro potřeby zpracovatelského nebo balicího průmyslu pro produkty určené na místní trh, tradiční zasílání do zbývající části Společenství, pro tradiční vývoz do třetích zemí v rámci regionálního nebo tradičního obchodu.

### *Článek 3 Fungování režimu*

1. Na produkty pocházející ze třetích zemí, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, se při přímém dovozu do nejvzdálenějších regionů v mezích množství stanovených v odhadech dodávek neuplatňuje žádné clo.

Pro účely této hlavy se za přímo dovezené ze třetích zemí považují též produkty, které byly na celním území Společenství propuštěny do celního režimu aktivního zušlechťovacího styku nebo uskladňování v celním skladu.

2. Aby se zajistilo uspokojení potřeb zjištěných podle čl. 2 odst. 2, pokud jde o množství, cenu a jakost, a aby byl ochráněn podíl Společenství na zásobování, poskytuje se podpora na zásobování nejvzdálenějších regionů produkty ze Společenství, které jsou uchovávány ve veřejných intervenčních skladech nebo jsou dostupné na trhu Společenství.

Při stanovení výše podpory se pro každý typ produktu přihlíží ke zvýšeným nákladům na dopravu do nejvzdálenějších regionů a k vývozním cenám pro vývoz do třetích zemí, a jde-li o produkty určené ke zpracování nebo o zemědělské vstupy, ke zvýšeným nákladům souvisejícím s ostrovní povahou a odlehlostí.



3. Při uplatňování zvláštního režimu zásobování se přihlíží zejména:
  - a) ke zvláštním potřebám nejvzdálenějších regionů, a jde-li o produkty určené ke zpracování nebo o zemědělské vstupy, ke zvláštním požadavkům na jakost;
  - b) k obchodním tokům se zbývající částí Společenství;
  - c) k hospodářské stránce navrhovaných podpor.
4. Zvláštní režim zásobování se použije pouze tehdy, pokud hospodářský prospěch vyplývající z osvobození od dovozních cel nebo z podpory skutečně připadne až konečnému uživateli.

#### *Článek 4*

##### *Vývoz do třetích zemí a zaslání do zbývající části Společenství*

1. Produkty, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, mohou být vyváženy do třetích zemí nebo zaslány do zbývající části Společenství jen za podmínek stanovených v souladu s postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2.

Tato opatření zahrnují především zaplacení dovozních cel u produktů uvedených v čl. 3 odst. 1 nebo úhradu podpory poskytnuté z titulu zvláštního režimu zásobování na produkty uvedené v čl. 3 odst. 2.

Tyto podmínky se nevztahují na obchodní toky mezi francouzskými zámořskými departementy (DOM).

2. Omezení uvedené v odstavci 1 se nevztahuje na produkty zpracované v nejvzdálenějších regionech za použití produktů, které využívají zvláštního režimu zásobování:

- a) které jsou vyváženy do třetích zemí nebo zaslány do zbývající části Společenství v rámci množstevních limitů, které odpovídají tradičnímu vývozu a tradičnímu zaslání. Tato množství a přijímající třetí země stanoví Komise, v souladu s postupem stanoveným v čl. 26 odst. 2 na základě průměrů vývozu a zaslání v letech 1989, 1990 a 1991,
- b) které jsou vyváženy do třetích zemí v rámci regionálního obchodu, při dodržení podmínek stanovených postupem v čl. 26 odst. 2,
- c) které jsou vyváženy na Azorské ostrovy a Madeiru a naopak.

Při vývozu těchto produktů se neposkytuje žádná vývozní náhrada.

#### *Článek 5*

##### *Schvalování programů zásobování*

1. Členské státy předloží Komisi návrh programu zásobování v rámci finanční dotace uvedené v čl. 24 odst. 2 a 3, který zahrnuje především:
  - a) návrh předběžného odhadu dodávek,
  - b) stanovení podpory a výši částek podpory na zásobování ze Společenství.

2. Programy zásobování jsou schvalovány v souladu s postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2. Seznam produktů uvedených v příloze I je možné revidovat v souladu s tímtož postupem podle vývoje potřeb nejbližších regionů.

*Článek 6*  
*Zásobování Azorských ostrovů surovým cukrem*

Pro zásobování Azorských ostrovů surovým cukrem se provede odhad potřeby s ohledem na rozvoj místní produkce cukrové řepy. Množství využívající režimu zásobování se určí tak, aby celkový roční objem cukru rafinovaného na Azorských ostrovech nepřesáhl 10 000 tun.

*Článek 7*  
*Dovoz rýže na Réunion*

Žádné clo se neuloží na dovoz produktů kódů KN 1006 10 a 1006 40 00 do francouzského zámořského departmentu Réunion, které jsou určeny pro tavní spotřebu.

*Článek 8*  
*Prováděcí pravidla režimu*

Prováděcí pravidla této hlavy jsou stanovena podle postupu uvedeného v čl. 26 odst. 2. Ten definuje především podmínky, za kterých mohou členské státy změnit rozdělení zdrojů každoročně poskytnutých na různé produkty využívající zvláštního režimu zásobování a v případě potřeby na zavedení systému dovozních nebo dodacích licencí.

**HLAVA III**  
**OPATŘENÍ VE PROSPĚCH MÍSTNÍ ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKCE**

*Článek 9*  
*Programy podpory*

1. Zavádějí se programy podpory Společenství pro nejbližší regiony, které zahrnují zvláštní opatření ve prospěch místní zemědělské produkce, na niž se vztahuje třetí část hlavy II Smlouvy o ES.
2. Programy podpory Společenství jsou vytvořeny na geografické úrovni, kterou dotčený členský stát pokládá za nejvhodnější. Jsou vypracovány příslušnými orgány, které jmenuje uvedený členský stát, který je, po konzultaci příslušných orgánů a organizací na vhodné územní úrovni, předloží Komisi.
3. Pro každý nejbližší region může být předložen jediný program podpory Společenství.

*Článek 10*  
*Opatření*

Programy podpory Společenství zahrnují opatření nezbytná pro zajištění kontinuity a rozvoje místní zemědělské produkce v každém z nejbližších regionů.

*Článek 11*  
*Slučitelnost a soudržnost*

1. Opatření přijatá v rámci programů podpory musí být v souladu s právem Společenství, soudržná s ostatními politikami Společenství a s opatřeními, která byla na jejich základě přijata.
2. Zvláště musí být zajištěna soudržnost opatření přijatých v rámci programů podpory s opatřeními prováděnými v rámci jiných nástrojů společné zemědělské politiky, především společné organizace trhu, rozvoje venkova, jakosti produktů, dobrých životních podmínek zvířat a ochrany životního prostředí.

Konkrétně, žádné opatření z titulu tohoto nařízení nemůže být financováno:

- a) jako doplňková podpora k režimům prémie nebo podpor zavedených v rámci společné organizace trhu, s výjimkou případů, kdy existuje nutnost výjimek odůvodněných objektivními kritérii;
- b) jako podpora výzkumných projektů, opatření na podporu výzkumných projektů nebo opatření, která je možné financovat Společenstvím z titulu rozhodnutí Rady 90/424/EHS<sup>13</sup>;
- c) jako podpora na opatření vycházející z oblasti působnosti nařízení (ES) č. 1257/1999.

*Článek 12*  
*Obsah programů podpory Společenství*

Program podpory Společenství zahrnuje:

- a) kvantifikovaný popis situace příslušné zemědělské produkce s ohledem na dostupné výsledky hodnocení, které ukazují nepoměry, mezery a rozvojový potenciál, mobilizované finanční zdroje a hlavní výsledky akcí provedených podle nařízení Rady (EHS) č. 3763/91<sup>14</sup>, nařízení Rady (EHS) č. 1600/92<sup>15</sup>, nařízení Rady (EHS) č. 1601/92<sup>16</sup>, nařízení (ES) č. 1452/2001, nařízení (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001;
- b) popis navrhované strategie, zjištěné priority a kvantifikované cíle a hodnocení očekávaných dopadů v rovině ekonomické, ekologické a sociální, včetně oblasti zaměstnanosti;
- c) popis plánovaných opatření, především režimů podpory provádění programu a případně informace o potřebách týkajících se studií, demonstračních projektů, školení a technické pomoci spojené s přípravou, realizací nebo úpravou dotčených opatření;
- d) kalendář realizace opatření a obecnou finanční tabulku shrnující zdroje k mobilizaci;
- e) doložení účetnictví a soudržnosti různých opatření programů a definici kritérií a kvantitativních ukazatelů sloužících k monitorování a hodnocení;

---

<sup>13</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19.

<sup>14</sup> Úř. věst. L 356, 24.12.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1452/2001.

<sup>15</sup> Úř. věst. L 173, 27.6.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1453/2001.

<sup>16</sup> Úř. věst. L 173, 27.6.1992, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1454/2001.

- f) opatření přijatá pro zajištění účinné a odpovídající realizace programů, včetně oblasti reklamy, monitorování a hodnocení, vyčíslení ukazatelů pro hodnocení a ujednání pro kontroly a sankce;
- g) jmenování příslušných orgánů a subjektů odpovědných za provádění programu, na vhodné úrovni jmenování přidružených orgánů a subjektů a sociálních a ekonomických partnerů a výsledky provedených konzultací.

### *Článek 13*

#### *Předložení, schválení, uplatnění, změny*

1. Programy podpory jsou předkládány nejpozději šest měsíců poté, co toto nařízení vstoupilo v platnost.
2. Komise hodnotí navržené programy a schválí je postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2 během šesti měsíců od jejich předložení.
3. Programy se začnou uplatňovat ode dne 1. ledna 2006.
4. Podmínky, za kterých mohou členské státy změnit opatření podpory nebo rozdělení zdrojů na tato opatření, jsou definována v souladu s postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2.

### *Článek 14*

#### *Monitorování*

Postupy a fyzické a finanční ukazatele pro zajištění účinného sledování realizace programů podpory Společenství jsou stanoveny v souladu s postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2.

## **HLAVA IV DOPROVODNÁ OPATŘENÍ**

### *Článek 15*

#### *Grafický symbol*

1. S cílem zlepšit poznání a zvýšit spotřebu kvalitních zpracovaných nebo nezpracovaných zemědělských výrobků specifických pro nejvzdálenější regiony se zavádí grafický symbol.
2. Podmínky používání grafického symbolu uvedeného v odstavci 1 navrhuje příslušné profesní organizace. Vnitrostátní orgány předávají tyto návrhy se svým stanoviskem ke schválení Komisi.

Používání symbolu je kontrolováno veřejným orgánem nebo subjektem schváleným příslušnými vnitrostátními orgány.

## *Článek 16* *Rozvoj venkova*

1. Odchylně od článku 7 nařízení (ES) č. 1257/1999 je pro nejvzdálenější regiony celková hodnota podpory investic zaměřených zejména na podporu diverzifikace, restrukturalizace nebo orientace na udržitelné zemědělství v zemědělských hospodářstvích s menším hospodářským rozměrem, která je nutno vymezit v programových dodatcích uvedených v čl. 18 odst. 3 a v čl. 19 odst. 4 nařízení Rady<sup>17</sup> (ES) č. 1260/1999, omezena maximálně na 75 % objemu způsobilých investic.
2. Odchylně od čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 1257/1999 je pro nejvzdálenější regiony celková hodnota podpory investic do podniků, které zpracovávají a uvádějí na trh zemědělské výrobky pocházející hlavně z místní produkce a spadající do odvětví, která budou vymezena v programových dodatcích uvedených v čl. 18 odst. 3 a v čl. 19 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/1999, omezena maximálně na 65 % objemu způsobilých investic. Pro malé a střední podniky je celková hodnota dané podpory omezena za stejných podmínek na maximálně 75 %.
3. Omezení stanovené v čl. 29 odst. 3 nařízení (ES) č. 1257/1999 se nepoužívá na tropické nebo subtropické lesy nebo zalesněné plochy, které se nacházejí na území zámořských departementů, Azor a Madeiry.
4. Odchylně od čl. 24 odst. 2 nařízení (ES) č. 1257/1999 mohou být maximální roční částky způsobilé pro podporu Společenství, stanovené v příloze uvedeného nařízení, u opatření k ochraně jezer na Azorech a u opatření k ochraně krajiny a tradičních rysů zemědělských oblastí, zejména zachování kamenných zdí k podpírání teras na Madeiře zvýšeny až na dvojnásobek.
5. Opatření plánovaná podle tohoto článku jsou popsána v programech uvedených v člancích 18 a 19 nařízení (ES) č. 1260/1999, které se týkají těchto regionů.

## *Článek 17* *Státní podpora*

1. Pro zemědělské výrobky, spadající do přílohy I Smlouvy, na které se uplatňují články 87, 88 a 89 zmíněné smlouvy, může Komise schválit v oblasti výroby, zpracování a uvádění těchto výrobků na trh provozní podporu, jejímž cílem je snížit specifická omezení zemědělské produkce v nejvzdálenějších regionech, související s jejich odlehlostí, ostrovní povahou a mimořádně okrajovou polohou.
2. Členské státy mohou poskytnout dodatkové financování k provádění podpůrných programů Společenství, uvedených v hlavě III. V tomto případě musí být státní podpora představující součást uvedených programů oznamována členskými státy a schvalována Komisí v souladu s tímto nařízením. Takto oznámená podpora se považuje za oznámenou ve smyslu čl. 88 odst. 3 první věty Smlouvy.

---

<sup>17</sup> Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1.

*Článek 18*  
*Fytosanitární programy*

1. Francie a Portugalsko předkládají Komisi programy na potírání organismů škodících rostlinám nebo rostlinným produktům v zámořských departementech a na Azorech a Madeiře. V těchto programech se zejména uvádí, jakých cílů má být dosaženo, jaké činnosti mají být provedeny, jak dlouho budou trvat a jaké náklady si vyžádají. Programy předkládané podle tohoto článku se netýkají ochrany banánů.
2. Společenství přispívá na financování programů stanovených v odstavci 1 na základě odborné analýzy oblastních podmínek.
3. O finanční účasti Společenství uvedené v odstavci 2 a o výši podpory se rozhoduje postupem podle čl. 26 odst. 2. Stejným postupem se vymezují opatření, která jsou způsobilá pro financování Společenstvím.

Tato účast může krýt až 60 % způsobilých výdajů zámořských departementů a až 75 % způsobilých výdajů na Azorech a Madeiře. Platba se provádí na základě dokumentace poskytované Francií a Portugalskem. V případě potřeby může Komise uspořádat a nechat na vlastní náklady provést šetření odborníky uvedenými v článku 21 směrnice Rady 2000/29/ES<sup>18</sup>.

*Článek 19*  
*Víno*

1. Hlava II kapitola II a hlava III kapitoly I a II nařízení Rady (ES) č. 1493/1999<sup>19</sup> a také kapitola III nařízení Komise (ES) č. 1227/2000<sup>20</sup> se na Azorech a Madeiře neuplatňují.
2. Odchylně od čl. 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 1493/1999 mohou být k výrobě vína, které může být v oběhu pouze uvnitř zmíněných regionů, použity hrozny pocházející ze zakázaných přímých pěstitelských hybridních odrůd vinné révy (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont) sklizené na Azorech a Madeiře.  

Portugalsko do 31. prosince 2006 postupně zruší vinice osázené zakázanými přímými pěstitelskými hybridními odrůdami vinné révy, v případě potřeby s podporou podle kapitoly III hlavy II nařízení (ES) č. 1493/1999.

Portugalsko každý rok oznámí Komisi pokrok při přeměně a restrukturalizaci ploch osázených zakázanými přímými pěstitelskými hybridními odrůdami vinné révy.
3. Hlava II kapitola II a hlava III kapitoly I a II nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 a také kapitola III nařízení Komise (ES) č. 1227/2000 se nepoužijí na Kanárských ostrovech, s výjimkou krizové destilace, stanovené v článku 30 nařízení (ES) č. 1493/1999 pro případ výjimečného narušení trhu způsobeného problémy s kvalitou.

---

<sup>18</sup> Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s 1.

<sup>19</sup> Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1.

<sup>20</sup> Úř. věst. L 143, 16.6.2000, s. 1.

## *Článek 20* *Mléko*

1. Od mléčného roku 1999/2000 se pro účely rozdělování dodatečné dávky mezi producenty podle článku 4 nařízení (ES) č. 1788/2003 považují za producenty, kteří se ve smyslu čl. 5 písm. c) uvedeného nařízení podíleli na překročení referenčního množství, pouze ti producenti, kteří jsou usazeni a vyrábějí na Azorech a prodávají množství převyšující jejich referenční množství, zvýšené o procentní sazbu uvedenou ve třetím pododstavci tohoto odstavce.

Dodatečná dávka je splatná za množství, které přesahuje referenční množství zvýšené o výše uvedenou procentní sazbu poté, co bylo mezi všechny producenty ve smyslu čl. 5 písm. c) nařízení (ES) č. 1788/2003, usazené a vyrábějící na Azorech, a úměrně k referenčnímu množství, kterým disponuje každý z těchto producentů, rozděleno veškeré množství, které vzniklo po tomto navýšení a zůstalo nevyužito.

Procentní sazba uvedená v prvním pododstavci se rovná vztahu mezi množstvím 73 000 tun v každém roce 1999/2000 až 2004/2005 a 23 000 tun od roku 2005/2006 a celkovým referenčním množstvím, které mělo každé hospodářství k dispozici ke dni 31. března 2000. Týká se pouze referenčních množství, která mělo každé hospodářství k dispozici ke dni 31. března 2000.

2. Množství prodaného mléka nebo mléčného ekvivalentu, která přesahují referenční množství, ale zachovávají procentní sazbu uvedenou v odstavci 1, se po opětovném rozdělení, stanoveném v uvedeném odstavci, neberou v úvahu pro zjištění případného překročení Portugalskem, vypočítaného v souladu s článkem 1 nařízení (ES) č. 1788/2003.
3. Režim dodatečné dávky k tíži producentů kravského mléka, stanovený nařízením (ES) č. 1788/2003 se nepoužívá v zámořských departementech, ani v mezích místní produkce 4 000 tun mléka na Madeiře.
4. Odchylně od článků 2 a 3 nařízení Rady (ES) č. 2597/97<sup>21</sup> a v mezích potřeb místní spotřeby je na Madeiře povolena výroba obnoveného UHT mléka ze sušeného mléka původem ze Společenství, pokud toto opatření zajistí sběr a prodej mléka vyprodukovaného v místě. Tento výrobek je určen pouze pro místní spotřebu.

Prováděcí pravidla tohoto odstavce se stanoví podle postupu uvedeného v čl. 26 odst. 2. Tato pravidla zejména stanoví množství čerstvého mléka, získaného v místě, které má být začleněno do obnoveného mléka UHT, uvedeného v prvním pododstavci.

## *Článek 21* *Chov dobytka*

1. Až místní populace mladého skotu samčího pohlaví dosáhne dostatečné úrovně pro zajištění a rozvoj místní produkce masa v zámořských departementech a na Madeiře, bude otevřena možnost dovozu bez uplatňování celních poplatků, uvedených v článku

---

<sup>21</sup> Úř. věst. L 351, 23. 12. 1997, s. 13.

30 nařízení (ES) č. 1254/1999 za účelem místního výkrmu skotu původem ze třetích zemí a určených ke spotřebě v zámořských departementech a na Madeiře.

Ustanovení čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 1 se použijí na zvířata, na která se vztahuje osvobození uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce.

2. Počet zvířat, na které se vztahuje osvobození uvedené v odstavci 1 se stanoví, pokud je s ohledem na rozvoj místní produkce odůvodněna nezbytnost dovozu. Tato množství a také prováděcí pravidla tohoto článku, která zahrnují zejména minimální dobu výkrmu, se stanoví podle čl. 26 odst. 2. Tato zvířata jsou přednostně určena producentům, kteří vlastní alespoň 50 % zvířat místního původu určených k výkrmu.
3. V případě uplatnění čl. 68 odst. 2 písm. a) i) nařízení (ES) č. 1782/2003 může Portugalsko snížit vnitrostátní limit prémie za krávy bez tržní produkce mléka. V tomto případě v souladu s postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2 je odpovídající částka převedena z uplatňovaného stropu stanoveného čl. 68 odst. 2 písm. a) i) nařízení (ES) č. 1782/2003 k finanční dotaci, která je obsažena v čl. 24 odst. 2 druhé odrážce.

#### *Článek 22*

##### *Státní podpora produkce tabáku*

Španělsko je oprávněno poskytovat podporu při produkci tabáku jako doplněk prémie, ustanovené hlavou I nařízení Rady (EHS) č. 2075/92<sup>22</sup> Kanárským ostrovům. Poskytování této podpory nesmí vést k diskriminaci mezi producenty v souostroví.

Maximální výše této podpory se rovná prémii Společenství uvedené v prvním pododstavci. Dodatková podpora je poskytována s limitem 10 tun ročně.

#### *Článek 23*

##### *Osvobození od celních poplatků za tabák*

1. Při přímém dovozu surového tabáku nebo polozpracovaného tabáku na Kanárské ostrovy se neuplatňuje žádné clo:
  - a) u kódu KN 2401,
  - b) u následujících podpoložek:
    - 2401 10 nezpracovaný neodřapíkový tabák,
    - 2401 20 nezpracovaný odřapíkový tabák,
    - ex 2401 20 vnější pláště doutníků upravené na podložkách, ve svitcích, určené k výrobě tabákových výrobků,
    - 2401 30 tabákový odpad,
    - ex 24 02 10 nedokončené doutníky bez prvního obalu,
    - ex 24 03 10 řezaný tabák (konečná směs tabáku pro výrobu cigaret, doutníčků a doutníků),

---

<sup>22</sup> Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 70.



- ex 24 03 91 homogenizovaný nebo rekonstituovaný tabák, též ve formě listů nebo částí parenchymu,
- ex 24 03 99 pórovitý tabák.

Osvobození stanovené v prvním pododstavci se uplatňuje na výrobky určené pro místní výrobu tabákových výrobků, s omezením množství ročního dovozu 20 000 tun ekvivalentu tabáku bez řápků a s odstraněnými středními žebry.

2. Pravidla nezbytná k uplatňování tohoto článku se stanoví postupem uvedeným v čl. 26 odst. 2.

## **HLAVA V FINANČNÍ USTANOVENÍ**

### *Článek 24 Finanční dotace*

1. Opatření stanovená tímto nařízením s výjimkou opatření uvedených v článku 16 představují intervence zaměřené na stabilizaci zemědělských trhů ve smyslu čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1258/1999<sup>23</sup>.
2. Společenství financuje opatření, stanovená v hlavě II a III tohoto nařízení do výše roční částky, která se rovná:
  - pro zámořské departementy: 84,7 milionu EUR,
  - pro Azory a Madeiru: 77,3 milionu EUR,
  - pro Kanárské ostrovy: 127,3 milionu EUR.
3. Částky, které jsou ročně přidělovány na programy stanovené v hlavě II, nemohou být vyšší než následující částky:
  - pro zámořské departementy: 20,7 milionu EUR,
  - pro Azory a Madeiru: 17,7 milionu EUR,
  - pro Kanárské ostrovy: 72,7 milionu EUR.

## **HLAVA VI VŠEOBECNÁ A KONEČNÁ USTANOVENÍ**

### *Článek 25 Prováděcí pravidla*

Opatření nezbytná k provádění tohoto nařízení jsou stanovena v souladu s postupem podle čl. 26 odst. 2. Zahrnují zejména snížení počtu zvířat a ploch stanovených regionálními a/nebo vnitrostátními stropy nebo celkovými částkami či základními plochami pro příslušné prémie a platby.

---

<sup>23</sup> Úr. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

*Článek 26*  
*Řídící výbor*

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro přímé platby zřízený článkem 144 nařízení (ES) č. 1782/2003, vyjma uplatňování článku 16 tohoto nařízení, kdy je Komisi nápomocen Výbor pro zemědělské struktury a rozvoj venkova zřízený článkem 50 nařízení (ES) č. 1260/1999.
2. V případě odvolání se na tento odstavec se použijí články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba stanovená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je stanovena na jeden měsíc.

*Článek 27*  
*Vnitrostátní opatření*

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro zajištění dodržování tohoto nařízení, zejména pokud se jedná o kontrolní opatření a správní postihy, o kterých uvědomí Komisi.

*Článek 28*  
*Sdělení*

1. Členské státy každým rokem Komisi nejpozději do 15. února informují o úvěrech, které jim byly poskytnuty a které hodlají během následujícího roku vynaložit na provádění programů uvedených v tomto nařízení.
2. Členské státy Komisi nejpozději do 30. června každého roku předloží zprávu o provedení opatření stanovených tímto nařízením.
3. Nejpozději do 31. prosince 2009, poté každých pět let, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě všeobecnou zprávu, která ukáže dopad činností provedených při uplatňování tohoto nařízení a k níž budou případně připojeny příslušné návrhy.

*Článek 29*  
*Zrušení*

Nařízení (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001 se zrušují.

Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

*Článek 30*  
*Změna nařízení (ES) č. 1782/2003*

Nařízení (ES) č. 1782/2003 se mění takto:

- 1) Článek 70 se mění takto:
  - a) v odstavci 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) všechny další přímé platby vyjmenované v příloze VI, poskytnuté zemědělcům během referenčního období ve francouzských zámořských departementech, na Azorech a Madeiře, na Kanárských ostrovech a ostrovech v Egejském moři, a přímé platby poskytnuté během referenčního období podle článku 6 nařízení (EHS) č. 2019/93.“

b) v odstavci 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen čl. 6 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2019/93, poskytují členské státy přímé platby uvedené v odstavci 1 tohoto nařízení v mezích stropů stanovených v souladu s čl. 64 odst. 2 tohoto nařízení za podmínek stanovených v kapitolách 3, 6 a 7 až 13 hlavy IV tohoto nařízení a také v článku 6 nařízení (EHS) č. 2019/93.“

2) V čl. 71 odst. 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen čl. 70 odst. 2 tohoto nařízení, provede dotyčný členský stát během přechodného období každou z přímých plateb uvedených v příloze VI za podmínek stanovených v kapitolách 3, 6 a 7 až 13 hlavy IV tohoto nařízení a také v článku 6 nařízení (EHS) č. 2019/93 v mezích rozpočtových stropů odpovídajících složce, kterou představují uvedené přímé platby ve vnitrostátním stropu uvedeném v čl. 41 tohoto nařízení, stanoveném postupem uvedeným v čl. 144 odst. 2 tohoto nařízení.“

3) Přílohy I a VI se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

#### *Článek 31*

#### *Změna nařízení (ES) č. 1785/2003*

Nařízení (ES) č. 1785/2003 se mění takto:

- 1) článek 5 se zrušuje ;
- 2) v článku 11 se zrušuje odstavec 3.

#### *Článek 32*

#### *Vstup v platnost*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2006. Články 13, 25 a 26 se však použijí od data vstupu v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu*  
*předseda / předsedkyně*

**1. SEZNAM PRODUKTŮ, NA KTERÉ SE VZTAHUJE SPECIFICKÝ REŽIM ZÁSOBOVÁNÍ PRO FRANCOUZSKÉ ZÁMOŘSKÉ DEPARTEMENTY**

- Obiloviny a produkty z obilovin, určené k výživě zvířat a k výživě lidí,
- chmel,
- sadbové brambory,
- rostlinné oleje určené pro zpracovatelský průmysl,
- dužniny, protlaky a koncentrované šťávy ke zpracování,
- přípravky k výživě zvířat, které spadají pod kódy KN 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 a 2309 90 53,
- na ostrově Réunion: produkty, které spadají pod kód KN 1006 20.

**2. SEZNAM VÝROBKŮ, UVEDENÝCH SPECIFICKÝM REŽIMEM ZÁSOBOVÁNÍ PRO REGION AZORY**

Popis zboží	Kód KN
Obiloviny a produkty z obilovin, určené k výživě zvířat a k výživě lidí	
Osivo kukuřice	1005 10
Rýže	1006
Sojové boby	1201 00 90
Slunečnicová semena	1206 00 99
Chmel	1210
Řepný cukr určený k rafinaci	1701 12 10
Ovocná šťáva (suroviny)	2009
Olivový olej	1509 10 90, 1509 90 00

**3. SEZNAM PRODUKTŮ, NA KTERÉ SE VZTAHUJE SPECIFICKÝ REŽIM ZÁSOBOVÁNÍ PRO REGION MADEIRA**

Popis zboží	Kód KN
Obiloviny a produkty z obilovin, určené k výživě zvířat a k výživě lidí	
Chmel	1210
Sušená vojtěška	1214 10
Sojové pokrutiny	2304
Rýže	1006
Rostlinné oleje	ex 1507 až ex 1516
Cukr	1701 a 1702 (s výjimkou izoglukózy)
Konzervy s ovocem a ovocnými koncentráty (suroviny)	2007 99, 2008 a ex 2009
Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	0201
Hovězí maso, mražené	0202
Vepřové maso	0203
Mléčné výrobky:	
– Sušené mléko	ex 0402
– Tekuté mléko	0401
– Máslo	ex 0405
– Sýry	0406
Sadbové brambory	0701 10 00

**4. SEZNAM PRODUKTŮ, NA KTERÉ SE VZTAHUJE SPECIFICKÝ REŽIM ZÁSOBOVÁNÍ PRO REGION KANÁRSKÉ OSTROVY**

Popis zboží	Kód KN
Obiloviny a produkty z obilovin, určené k výživě zvířat a k výživě lidí	
Slad	1107
Chmel	1210
Rýže	1006
Rostlinné oleje	ex 1507 až ex 1516
Cukr	1701, 1702 (s výjimkou izoglukózy)
Ovocné koncentráty (suroviny)	ex 2009
Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	0201
Hovězí masa, mražené	0202
Vepřové maso, mražené	0203 21, 0203 22, 0203 29
Drůbeží maso, mražené	0207 26, 22, 41, 42, 43, 50
Sušená vejce (pro potravinářský průmysl)	ex 0408
Sadbové brambory	0701 10 00
Mléčné výrobky:	
– Tekuté mléko	0401
– Koncentrované nebo sušené mléko	0402
– Máslo	ex 0405
– Sýry	0406 30, 0406 90 23, 25, 27, 77, 79, 81, 89
Mléčné výrobky pro děti	
bez živočišných tuků	ex 1901 90
Mouka vojtěšky a aglomeráty vojtěšky ve formě pelet	1214 10 00
Jiné formy vojtěšky	ex 1214 90 90
Pokrutiny a jiné pevné zbytky po extrakci sojového oleje	2304 00

**SROVNÁVACÍ TABULKA**

Nařízení (ES) č. 1452/2001	Nařízení (ES) č. 1453/2001	Nařízení (ES) č. 1454/2001	Nařízení (ES) č. 1785/2003	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1	Článek 1		Článek 1
Článek 2	Článek 2	Článek 2		Článek 2
Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4		Článek 3
Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 5		Článek 4
				Článek 5
	Čl. 3 odst. 6 třetí pododstavec			Článek 6
			Čl. 11 odst. 3	Článek 7
Čl. 3 odst. 6 první a druhý pododstavec	Čl. 3 odst. 6 první a druhý pododstavec	Čl. 3 odst. 6 první a druhý pododstavec		Článek 8
Článek 5				–
Článek 6				–
Článek 8				–
Článek 9				–
Článek 11				–
Článek 12				–
Článek 13				–
Článek 14				–
Článek 15				–
Článek 16				–
Článek 17				–
Článek 18				–
	Článek 5			–
	Článek 6			–
	Článek 7			–
	Článek 9			–
Článek 19	Článek 11	Článek 18		Článek 10
	Článek 13			–
	Článek 14			–
	Článek 15			–
	Článek 16			–
	Článek 17			–
	Článek 18			–
	Článek 19			–
	Článek 20			–
	Čl. 22 odst. 1 a 2, čl. 22 odst. 3 první a druhý pododstavec, čl. 22 odst. 4 a 5			–
	Článek 24			–
	Článek 25			–
	Článek 26			–
	Článek 27			–
	Článek 28			–

	Článek 30			–
		Článek 4		–
		Článek 5		–
		Článek 7		–
		Článek 8		–
		Článek 9		–
		Článek 10		–
		Článek 11		–
		Článek 13		–
		Článek 14		–
		Článek 17		–
	Článek 31			–
Čl. 21 odst. 1 a 2	Čl. 33 odst. 1 a 2	Čl. 19 odst. 1 a 2		Čl. 16 odst. 1 a 2
Čl. 21 odst. 3	Čl. 33 odst. 3			Čl. 16 odst. 3
	Čl. 33 odst. 5			Čl. 16 odst. 4
Čl. 21 odst. 5	Čl. 33 odst. 6	Čl. 19 odst. 4		Čl. 16 odst. 5
Článek 24	Článek 36	Článek 22		Čl. 17 odst. 1
				Čl. 17 odst. 2
Článek 20	Článek 32			Článek 18
	Článek 8			Čl. 19 odst. 1
	Článek 10			Čl. 19 odst. 2
		Článek 12		Čl. 19 odst. 3
	Článek 23			Čl. 20 odst. 1 a 2
Čl. 10 odst. 2	Čl. 15 odst. 3			Čl. 20 odst. 3
	Čl. 15 odst. 4			Čl. 20 odst. 4
Článek 7	Článek 12			Čl. 21 odst. 1 a 2
	Čl. 22 odst. 3 třetí pododstavec			Čl. 21 odst. 3
		Článek 15		Článek 22
		Článek 16		Článek 23
Článek 25	Článek 37	Článek 23		Čl. 24 odst. 1
				Čl. 24 odst. 2, 3 a 4
Článek 22	Článek 34	Článek 20		Článek 25
Článek 23	Článek 35	Článek 21		Článek 26
Článek 26	Článek 38	Článek 24		Článek 27
Článek 27	Článek 39	Článek 25		Článek 28
				Článek 29
				Článek 30
				Článek 31
Článek 29	Článek 41	Článek 27		Článek 32



Přílohy I a VI nařízení (ES) č. 1782/2003 se mění takto:

1) Příloha I se nahrazuje tímto:

**„PŘÍLOHA I**

**SEZNAM REŽIMŮ PODPORY, KTERÉ ODPOVÍDAJÍ KRITÉRIÍM UVEDENÝM V ČLÁNKU 1**

Oblast	Právní základ	Poznámky
Jednotná platba	Hlava III tohoto nařízení	Oddělená platba (viz příloha VI) (*)
Jednotná platba na plochu	Hlava IV a článek 143 b, tohoto nařízení	Oddělená platba, kterou se nahrazují všechny přímé platby uvedené v této příloze
Pšenice tvrdá	Hlava IV kapitola 1 tohoto nařízení	Podpora na plochu (jakostní prémie)
Bílkovinné plodiny	Hlava IV kapitola 2 tohoto nařízení	Podpora na plochu
Rýže	Hlava IV kapitola 3 tohoto nařízení	Podpora na plochu
Skořápkové ovoce	Hlava IV kapitola 4 tohoto nařízení	Podpora na plochu
Energetické plodiny	Hlava IV kapitola 5 tohoto nařízení	Podpora na plochu
Škrobové brambory	Hlava IV kapitola 6 tohoto nařízení	Podpora produkce
Mléko a mléčné výrobky	Hlava IV kapitola 7 tohoto nařízení	Prémie pro mléčné výrobky a dodatková platba
Obiloviny ve Finsku a některých oblastech Švédska	Hlava IV kapitola 8 tohoto nařízení (**)(****)	Specifická regionální podpora obilovinám
Osivo	Hlava IV kapitola 9 tohoto nařízení (**)(****)	Podpora produkce
Obiloviny	Hlava IV kapitola 10 tohoto nařízení (**)(****)	Podpora na plochu, včetně plateb za vynětí půdy z produkce, platby za silážování trávy, dodatkové částky(**), a také příplatek a zvláštní podpora pro pšenici tvrdou
Ovce a kozy	Hlava IV kapitola 11 tohoto nařízení (**)(****)	Prémie na ovce a kozy, dodatková prémia a některé dodatkové platby
Hovězí maso	Hlava IV kapitola 12 tohoto nařízení (****)	Zvláštní prémie (***) , prémie za porážku mimo sezónu, prémie na krávy bez tržní produkce mléka (i pokud je vyplácena na jalovice a včetně dodatkové státní prémie na krávy bez tržní produkce mléka, pokud byla přiznána)(***), porážková prémie(***), extenzifikační prémie, dodatkové platby
Luštěniny se zrn	Hlava IV kapitola 13 tohoto nařízení (****)	Podpora na plochu

Zvláštní druhy zemědělství a jakostní produkce	Článek 69 tohoto nařízení (***)	
Sušená krmiva	Čl. 71 odst. 2 druhý pododstavec tohoto nařízení (****)	
Režim malých zemědělců	Článek 2 a nařízení (ES) č. 1259/1999	Přechodně: podpora na plochu ve prospěch zemědělců, kteří dostávají méně než 1 250 EUR
Olivový olej	Hlava IV kapitola 10 c tohoto nařízení	Podpora na plochu
Housenky bource morušového	Článek 1 nařízení (EHS) č. 845/72	Podpora určená na podporu chovu
Banány	Článek 12 nařízení (EHS) č. 404/93	Podpora produkce
Hrozinky	Čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 2201/96	Podpora na plochu
Tabák	Hlava IV kapitola 10 d tohoto nařízení	Podpora produkce
Chmel	Hlava IV kapitola 10 e tohoto nařízení (***)(****)	Podpora na plochu
Posei	Hlava III nařízení Rady (ES) č. .../... (*****),	Přímé platby ve smyslu článku 2, vyplacené podle opatření, stanovených v programech.
Ostrovky v Egejském moři	Články 6 (**)(*****), 8, 11 a 12 nařízení (EHS) č. 2019/93	Odvětví: hovězí maso; brambory; olivy; med
Bavlna	Hlava IV kapitola 10 bis tohoto nařízení	Podpora na plochu

(\*) Od 1. ledna 2005 nebo od pozdějšího data v případě uplatňování článku 71. Na rok 2004 nebo později v případě uplatňování článku 71 přímé platby, které se nacházejí v seznamu přílohy VI, jsou s výjimkou sušených krmiv zahrnuté v příloze I.

(\*\*) V případě uplatňování článku 70.

(\*\*\*) V případě uplatňování článků 66, 67 a 68 nebo 68a.

(\*\*\*\*) V případě uplatňování článku 69.

(\*\*\*\*\*) V případě uplatňování článku 71.

(\*\*\*\*\*\*) Úř. věst. č. L ..., ..., s. ...“

2) Příloha VI se nahrazuje tímto:

## **„PŘÍLOHA VI**

### **SEZNAM PŘÍMÝCH PLATEB SOUVISEJÍCÍCH S JEDNOTNOU PLATBOU UVEDENOU V ČLÁNKU 33**

Oblast	Právní základ	Poznámky
Obiloviny	Články 2, 4 a 5 Nařízení (ES) č. 1251/1999	Podpora na plochu, včetně plateb za vynětí půdy z produkce, platby za silážování trávy, dodatkové částky <sup>(*)</sup> , a také příplatek a zvláštní podpora pro pšenici tvrdou
Bramborový škrob	Čl. 8 odst. 2 Nařízení (EHS) č. 1766/92	Platba zemědělcům, kteří produkují brambory určené k výrobě škrobu
Luštěniny se zrný	Článek 1 Nařízení (ES) č. 1577/96	Podpora na plochu
Rýže	Článek 6 Nařízení (ES) č. 3072/95	Podpora na plochu
Osivo <sup>(*)</sup>	Článek 3 Nařízení (EHS) č. 2358/71	Podpora na plochu
Hovězí maso	Články 4, 5, 6, 10, 11, 13 a 14 Nařízení (ES) č. 1254/1999	Zvláštní prémie, prémie za porážku mimo sezónu, prémie na krávy bez tržní produkce mléka (i pokud je vyplacena na jalovice a včetně dodatkové státní prémie za krávy bez tržní produkce mléka, pokud byla přiznána), porážková prémie, extenzifikační prémie, dodatkové platby
Mléko a mléčné výrobky	Hlava IV kapitola 7 tohoto nařízení	Prémie za mléčné výrobky a dodatkové platby <sup>(**)</sup>
Skopové a kozi maso	Článek 5 Nařízení (ES) č. 2467/98 Článek 1 Nařízení (EHS) 1323/90 Články 4 a 5, Čl. 11 odst. 1, a Čl. 11 odst. 2 první, druhá a třetí odrážka Nařízení (ES) č. 2529/2001	Prémie na ovce a kozy, dodatková prémie a některé dodatkové platby
Ostrovky v Egejském moří <sup>(*)</sup>	Čl. 6 odst. 2 a 3 Nařízení (ES) č. 2019/93	Odvětví: hovězí maso
Sušená krmiva	Článek 3 Nařízení (ES) č. 603/95	Prémie na zpracované výrobky (uplatněná v souladu s přílohou VII, písm. D tohoto nařízení)
Bavlna	Odstavec 3 protokolu č. 4, který se týká bavlny, připojený k aktu o přistoupení Řecka	Podpora díky platbě za nevyzrěnou bavlnu
Olivový olej	Článek 5 nařízení č. 136/66/EHS	Podpora produkce
Tabák	Článek 3 nařízení (EHS) č. 2075/92	Podpora produkce
Chmel	Článek 12 nařízení (EHS) č. 1696/71	Podpora na plochu
	Článek 2 nařízení (ES) č. 1098/98	Podpora na dočasné vyřazení z užívání

(\*) Vyjma v případě uplatňování článku 70.

(\*\*) Od roku 2007, vyjma v případě uplatňování článku 62.“

# FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 05 02 11 04 (1)		APPROPRIATIONS: EUR 268 millions (1)		
2. TITLE: Proposal for a Council Regulation laying down specific measures for the agriculture in the outermost regions of the Union				
3. LEGAL BASIS: Articles 36, 37 and 299(2) of the Treaty				
4. AIMS: Rationalise, with a view to improving their effectiveness, the measures applicable to the Outermost Regions, in particular through the establishment of programmes providing for the application of the specific supply arrangements and of measures in favour of local agricultural production in a form which is the most appropriate to the needs of the region concerned.				
5. FINANCIAL IMPLICATIONS	12 MONTH PERIOD (EUR million)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)	
5.0 EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER	289,3 (2)	–	–	
5.1 REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL	–	–	–	
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	289,3 (2)	289,3 (2)	289,3 (2)	289,3 (2)
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	–	–	–	–
5.2 METHOD OF CALCULATION: –				
6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?				YES / <del>NO</del>
6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?				<del>YES</del> / NO
6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?				<del>YES</del> / NO
6.3 WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?				YES / <del>NO</del>
OBSERVATIONS:				
(1) The appropriations for other lines of Title 05 are also concerned, especially as regards those payments which are made in the outermost Regions in the context of certain direct aid regimes throughout the Union. These payments notably concern beef, sheep and goat premiums (EUR 41,8 million) and arable crops (EUR 1,9 million), currently financed respectively from within the appropriations of 05 03 02, 05 03 03 and 05 02 03.				
(2) The measure lays down annual ceiling amounts for each region for the financing of the specific supply arrangements and of measures in favour of local production. Since these ceilings are based on average expenditure in a recent reference period and on the ceilings already applicable for certain aids for the support of local production, the measure is neutral for the budget.				